



<p>Отчет о Должной Осмотрительности при Закупках Танталового Сырья Открытого Акционерного Общества «Соликамский магниевый завод» в соответствии с Шагом 5 «Руководства по Должной Осмотрительности При Создании Ответственной Цепи Поставок Сырья Из Районов Конфликта и Высокого Риска» Организации Экономического Сотрудничества и Развития, Издание №3, 2016» (Руководство ОЭСР) и стандарта «Оценка Ответственного Подхода при Закупках Сырья. Стандарт для Тантала и Олова» организации Responsible Business Alliance (RBA©RMAP).</p>	<p>Due Diligence Report of Open Joint Stock Company <i>Solikamsk Magnesium Works</i> for Tantalum Minerals Supply Chain in accordance with the Step 5 of “Due Diligence Guidance for Responsible Supply Chains of Minerals from Conflict-Affected and High Risk Areas (3rd Edition, 2016)” issued by the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD Guidance) and the “Responsible Minerals Assurance Process .Tin and Tantalum Standard” issued by Responsible Business Alliance (RBA©RMAP).</p>
<p>1. Информация о компании 1.a. Наименование: Открытое Акционерное Общество «Соликамский магниевый завод», сокр. ОАО «СМЗ» (далее - СМЗ) 1.b CID номер компании: CID001769 1.c. Местоположение: ул. Правды, 9, 618541, Соликамск, Пермский край, Россия. 1.d. В переработку каких материалов, из числа содержащих тантал, олово, вольфрам и золото, вы вовлечены: тантал (Ta) 1.e. Период времени в настоящем Отчете: с 25 мая 2020 по 24 мая 2021</p>	<p>1. Company Information 1.a. Company name: Open Joint Stock Company “Solikamsk Magnesium Works”, short name: JSC SMW (hereinafter - SMW) 1.b. CID number: CID001769 1.c. Location: 9 Pravda Street, 618541, Solikamsk, Perm Region. Russia. 1.d. 3TG material processed: tantalum (Ta) 1.e. Time period covered by this Report: from 25 May 2020 to 24 May 2021</p>
<p>1.f. У СМЗ единственная площадка, где производится переработка танталосодержащего сырья, адрес тот же: ул. Правды,9, 618541, Соликамск, Пермский край. РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ. СМЗ <i>не перерабатывал и не перерабатывает</i> сырьевые материалы, содержащие олово (Sn), вольфрам (W), кобальт (Co) и золото (Au)</p>	<p>1.f. SMW has the only facility processing tantalum-containing raw materials at the same location: 9 Pravda Street, 618541, Solikamsk, Perm Region. THE RUSSIAN FEDERATION. SMW <i>was not and is not involved</i> in the processing of minerals containing Tin (Sn), Tungsten (W), Cobalt (Co) & Gold (Au)</p>
<p>Более подробная информация о СМЗ на русском языке содержится на сайте: www.смз.рф, на английском языке http://www.смз.рф/index/en_information/0-104</p>	<p>More detailed information concerning SMW activities is available on official website of SMW under link www.смз.рф in Russian and in English: http://www.смз.рф/index/en_information/0-104</p>
<p>2. Краткий отчет о последней Оценке по правилам RMAP</p>	<p>2. RMAP Assessment Summary</p>
<p>2.a. Дата последней оценки по стандарту RMAP: 30.10.2018 - 31.10.2018</p>	<p>2.a. Date of last RMAP assessment per facility: 30 October and 31 October 2018</p>
<p>2.b. Период оценки: 01.09.2017 – 31.08.2018</p>	<p>2.b. Assessment period: 01 September 2017 to 31 August 2018</p>
<p>2.c. Оценочная Фирма: назначена Responsible Business Alliance</p>	<p>2.c. Assessment Firm: appointed by Responsible Business Alliance</p>
<p>2.d. Ссылка на последний отчет об Оценке: http://www.responsiblemineralsinitiative.org/media/docs/Public%20Reports/Solikamsk%20Public%20Report.pdf</p>	<p>2.d. URL to most recent Assessment Summary Report: http://www.responsiblemineralsinitiative.org/media/docs/Public%20Reports/Solikamsk%20Public%20Report.pdf</p>
<p>The assessment is valid for 3 (three) years under terms & conditions of RMI Risk-Based Audit Program до 31 октября 2021.</p>	<p>Оценка действительна 3 (года) на условиях Программы Аудита с учетом Степени Риска RMI until 31 October 2021.</p>
<p>3. Политика Закупок Компании</p>	<p>3. Company Supply Chain Policy</p>
<p>С целью исключения использования «конфликтных минералов», которые напрямую или косвенно могут финансировать или приносить выгоду вооруженным формированиям и/или приводить к существенным нарушениям прав человека в Районах Конфликта и Высокого Риска, СМЗ</p>	<p>To avoid the use of conflict minerals, which directly or indirectly finance or benefit armed groups and/or involve other serious human right abuses in Conflict-Affected & High-Risk Areas, the company has developed a supply chain policy. Date of last Supply Chain Policy is 07 September 2018.</p>



<p>принял и одобрил Политику закупок «конфликтных материалов», которая была принята 07 сентября 2018. Эта Политика заменяет Политику закупок «конфликтных материалов» от 10 октября 2011, чтобы отразить изменения в нормативной базе с момента принятия предыдущей Политики. Политика Цепи Поставок приведена в соответствие с 3-им изданием Руководства ОЭСР по Должной Осмотрительности При Создании Ответственной Цепи Поставок из Зон Конфликта и Высокого Риска. Она охватывает все риски, указанные в Приложении II к Руководству ОЭСР, и ее география носит глобальный характер. Компания обязуется устранить любые риски, указанные в Приложении II, если таковые выявлены. Политика была рассмотрена и одобрена высшим руководством, которое обязалось поддерживать ее реализацию. Политика была доведена до всех соответствующих заинтересованных сторон (поставщиков, клиентов, сотрудников и т. д.) и доступна на веб-сайте компании по адресу http://www.cmz.pf/raport/politik/9867.pdf на русском языке и http://www.cmz.pf/en/manag_system/ISC_Solikamsk_Magnesium_Works_Conflict_Free_Purcha.pdf на английском языке. В настоящее время в стадии подготовки новые редакции Политики и процедур, которые призваны отразить изменения в нормативной базе и условиях, происшедшие после подписания существующей Политики.</p>	<p>This Policy replaces Conflict Free Raw Materials Purchasing Policy of Solikamsk Magnesium Works OAO of 10 October 2011, and designed to comply with new regulations issued after the effective date of the foregoing Policy.</p> <p>The supply chain policy is aligned with the third edition of the OECD Due Diligence Guidance for Responsible Supply Chains of Minerals from Conflict-Affected and High-Risk Areas (OECD Guidance). It covers all of the risks identified in Annex II of the OECD Guidance and its geographic scope is global. The company is committed to addressing any Annex II risks if identified. The policy was reviewed and approved by senior management, which committed to support its implementation. The policy has been widely disseminated to relevant stakeholders (suppliers, customers, employees etc.) and is available on the company website at http://www.cmz.pf/raport/politik/9867.pdf in Russian as well as at http://www.cmz.pf/en/manag_system/ISC_Solikamsk_Magnesium_Works_Conflict_Free_Purcha.pdf in English</p> <p>New version of Policy and applicable procedures are in preparation stage in order to align these documents with changes in legislation and normative base as well as other terms & conditions those were enforced after issue of the recent Policy.</p>
4. Системы Управления Компании	4. Company Management Systems
Структура Управления	Management Structure
<p>СМЗ выполняет свои обязательства в рамках Политики цепи поставок и разработала внутреннюю процедуру Должной Осмотрительности со следующими аспектами:</p> <ul style="list-style-type: none">• Генеральный Директор осуществляет надзор за программой Должной Осмотрительности, разработкой и внедрением Системы Управления Рисками• На СМЗ создана Интегрированная Система Менеджмента (ИСМ) на базе стандартов ИСО 9001, 14001 и ИСО/МЭК 17025. <p>Процесс Должной Осмотрительности при закупках из «Районов Конфликта» был внедрен в Карту Процесса «Закупки» КП ОС 4.4 - 01 еще в 2011 году с использованием стандарта EICC/GeSi, затем был приведен в соответствие с CFSI_CFSP_AuditProtocol_SnTa от 21 ноября 2013, и в настоящее время идет доработка ИСМ на соответствие стандарту RBA@RMAP от 01 июня 2018 с учетом требований Руководства ОЭСР по Должной Осмотрительности при Создании Цепи Поставок Сырья из Зон Конфликта и Высокого Риска, 3-е издание, 2016.</p> <p>СМЗ не производит закупок танталового сырья из Районов Конфликта и Высокого Риска, соответственно, Система Управления на дату составления</p>	<p>The company follows through on its commitments in the supply chain policy and has developed an internal procedure for due diligence with the following aspects:</p> <ul style="list-style-type: none">• The company's General Director is responsible to oversee the Due Diligence Program and Risk Management System design and implementation• SMW has designed and implemented Integrated Management System (ISM) aligned with ISO 9001, ISO 14001 and ISO / IEC 17025 standards. <p>Due Diligence Process in the case of purchases from Conflict-Affected Areas was embedded into the Process Card "Purchases" (КП ОС 4.4 - 01) in 2011 under EICC/GeSi conflict-free requirements, then this Process was aligned with CFSI_CFSP_AuditProtocol_SnTa of 21 November 2013 and SMW is in the process to adjust its Risk Management System to requirements of RBA@RMAP including requirements OECD Due Diligence Guidance for Responsible Supply Chains of Minerals from Conflict-Affected and High-Risk Area, 3rd Edition, 2016.</p> <p>The SMW does not purchase tantalum minerals from Conflict-Affected and High-Risk Areas, and, respectively, Management System is designed to purchase</p>



<p>настоящего Отчета разработана для закупок танталового сырья из районов вне таких районов.</p> <p>Владельцем Карты Процесса «Закупки» является Начальник Отдела Снабжения (одновременно является руководителем заводских складов), который, по умолчанию, является Ответственным Руководителем Программы Должной Осмотрительности при Закупках Сырья из Районов Конфликта и Высокого Риска для координации работы соответствующих отделов и служб (Служба Директора по Маркетингу и Продажам, Отдел Системы Качества, Служба Главного Инженера, включая Производственно-Технический Отдел и Лабораторию с ОТК, Служба Директора по Правовым Вопросам, других отделов и служб), чтобы каждый следил за выполнением своих функций и обязанностей по реализации Программы Должной Осмотрительности и сообщал обо всех высоких и потенциальных рисках.</p> <ul style="list-style-type: none">• Компания проводит обучение в Системе Управления Должной Осмотрительностью один раз в год для ключевых сотрудников из всех соответствующих отделов, необходимых для реализации программы Должной Осмотрительности. Если есть обновление программы, компания проводит дополнительное обучение по мере необходимости.	<p>tantalum minerals out off Conflict-Affected & High-Risk Areas to the date of this Report.</p> <p>The owner of the Process Card “Purchases” (КП ОС 4.4 – 01) is the Head of Purchasing Department (the same person is the head of factory central warehouses), who, by default, is the Head of the Due Diligence Program for Purchases of Raw Materials from Conflict-Affected and High-Risk Areas for coordinating the work of the relevant departments and services (Departments of Sales & Marketing Director, Quality System Department, The Chief Engineer’s Departments including Production & Technical Department, Quality Control & Laboratory, Departments of Director for Legal Affairs, other departments and services) to ensure each department follows up on their roles and responsibilities to implement the Due Diligence Program and report any red flags and potential risks identified.</p> <ul style="list-style-type: none">• The company conducts Due Diligence Management System training once a year for key staff from all relevant departments required in Due Diligence Program. If there is an update of the program, the company conducts additional training as necessary.
<p>Система Внутреннего Контроля</p>	<p>Internal Systems of Control</p>
<p>Поскольку СМЗ закупает танталовое сырье у единственного поставщика, СМЗ разработал / усовершенствовал свою Систему Управления Должной Осмотрительностью, чтобы привести ее в соответствие с Руководством ОЭСР и RBA@RMAP для закупок вне Районов Конфликта и Высокого Риска в сентябре 2018 и довел до сведения ЛГОК и получил подтверждение ЛГОК о том, что тот принимает и будет следовать принципам новой Политики.</p> <p>Поставки танталосодержащего сырья от ЛГОК (лопарит) составляют 100% закупок тантала в сырье на СМЗ. СМЗ регулярно посещает ЛГОК и ЛГОК регулярно посещает СМЗ по различным вопросам и требования Должной Осмотрительности обсуждаются во время взаимных визитов.</p> <p>СМЗ использует Механизм рассмотрения Жалоб RMI для сбора информации о жалобах от заинтересованных сторон.</p>	<p>Since SMW is sourced from the single source, SMW has established/updated its Due Diligence Management system to be aligned with the OECD Guidance and RBA@RMAP for sourcing out of Conflict-Affected & High-Risk Areas in September 2018 and immediately communicated the updated Supply Chain Policy to its immediate supplier – LGOK – and received official LGOK’s letter confirming that LGOK accepts and will follow principles this new Policy.</p> <p>Sourcing of Ta-containing mineral (loparite) from LGOK covers 100% of tantalum in minerals purchased by SMW. SMW representatives regularly visit LGOK and LGOK representatives regularly visit SMW to discuss different issues including Due Diligence requirements as the part of conversations.</p> <p>SMW refers to RM I’s grievance mechanism to collect information on grievances from interested parties.</p>
<p>Система Хранения Записей</p>	<p>Record Keeping System</p>
<p>Требованием компании является, чтобы все записи, относящиеся к программе Должной Осмотрительности, велись в течение, минимум, пяти лет, и чтобы они использовались по назначению и надежно сохранялись в базе данных.</p>	<p>The company requires that all records relating to the due diligence program are maintained at least for five years and that they be properly used and safely stored in company’s database.</p>
<p>5. Идентификация рисков в цепи поставок</p>	<p>5. Supply Chain Risks Identification</p>
<p>Лопаритовый концентрат является основным сырьем, содержащим тантал, закупаемым СМЗ с момента запуска редкометального производства в 1971, и единственным танталосодержащим материалом, закупаемым СМЗ с 2010.</p>	<p>Loparite concentrate is the main Tantalum-containing raw material purchased by SMW since the start of Rare Metals Operations of the Company in 1971, and single (the only) Tantalum- containing mineral purchased by the SMW since 2010.</p>



Закупки лопаритового концентрата осуществляются у единственного производителя данного минерала (лопарит) – ООО «Ловозерский Горно-Обогатительный Комбинат» (ЛГОК) - расположенного по адресу: ул. Комсомольская, 23, 184580, поселок городского типа Ревда, Ловозерский район, Мурманская область. Россия. Сайт ЛГОК: www.ловозерский-гок.рф	<i>Loparite concentrate</i> purchases are made from the single (the only) miner and producer of this mineral (<i>loparite</i>) – LLC Lovozerskiy Gorno-Obogatitel'nyi Kombinat (LGOK) – located at: 23 Komsomol'skaya Street, 184580, township Revda, Lovozerkiy District, Murmansk Region (Oblast'). The Russian Federation. LGOK's URL is: www.ловозерский-гок.рф .
Закупки иных танталсодержащих сырьевых материалов из любых иных источников в отчетный период не осуществлялись.	SMW purchased neither of other <i>Tantalum</i> containing minerals, nor from any other sources during the Period of this Report.
СМЗ использует списки стран, подпадающих под определение Районы Конфликта и Высокого Риска в соответствии с: - Разделом 1502 Закона Додда-Франка о Реформе Уолл-Стрит и защите Прав Потребителей (США), который включает Демократическую Республику Конго и 9 окружающих стран Африки - пунктом 14.2 Постановления ЕС 2017/821, который регулярно обновляется Управлением Торговли ЕК с 17 декабря 2020 https://www.cahaslist.net/cahras	SMW uses list of countries recognized as the <i>Conflict-Affected and High-Risk Areas</i> in accordance with the following rules: - Section 1502 of the Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act (USA) which includes Democratic Republic of Congo and 9 adjoining African countries - Article 14.2 of the EU Regulation 2017/821 which is regularly updated by EC Directorate General for Trade since 17 Dec 2020 https://www.cahaslist.net/cahras
Помимо вышеуказанных источников, для определения Районов Конфликта и Высокого Риска, СМЗ использует следующие источники: - Heidelberg Conflict Barometer для определения Районов Конфликта - THE INFORM Risk Index для определения Районов Высокого Риска в отношении гуманитарных кризисов	Except sources pointed in the previous paragraph, SMW uses the following resources to determine <i>Conflict-Affected and High Risk Areas</i> : - Heidelberg Conflict Barometer for recognition of <i>Conflict-Affected Areas</i> - The INFORM Risk Index for recognition of <i>High-Risk Areas</i> in connection with humanitarian crises

RU: Начальник Отдела Снабжения (Ответственный Руководитель Программы Должной Осмотрительности)
EN: Head of Purchasing Department (Head of the Due Diligence Program)

Ракитина Екатерина Геннадьевна
Ekaterina G. Rakitina